**HET TAALHEILIGDOM VAN DE ELIAS**

Een bijbels-theologisch commentaar bij het oratorium Elias van Felix Mendelssohn Bartholdy  
door ds.Ineke Clement.

**VOORWOORD**  
Toen ik ging repeteren voor de Elias in najaar 2007, ontstond het idee om de inhoud nader  
te onderzoeken. De Elias bleek een onvermoede kracht en diepte te bevatten. Het nauwgezet  
lezen en vooral het bij herhaling luisteren naar de muziek maakte mij steeds enthousiaster over  
de rijkdom van de teksten. Die rijkdom wil ik graag doorgeven en zo ontstond deze brochure.  
Luisterend met de oren van een theoloog, wil ik als het ware teruggeven aan koor en publiek  
wat dan te ontdekken valt. Dat betekent geen herhaling van de korte inhoud van de  
Elia-episode want die kan men overal elders vinden. De volgorde van de partituur wordt dan  
ook niet systematisch nagelopen. Vaak is het meer een dwarsdoorsnede van de samenhang  
tussen de verschillende onderdelen. Na een algemene inleiding wordt deze samenhang  
beschreven onder de noemer van een tiental thema's, gevolgd door een slothoofdstuk. Steeds  
worden de nummers vet gedrukt volgens de uitgave van Peters, zodat het wel is na te zoeken.  
Op de achterkant van deze brochure kunt u terugvinden waar de nummers van de partituur  
worden aangehaald of beschreven. Daaraan vooraf gaan zo veel mogelijk verwijzingen naar  
bijbelteksten. Maar of men nu vluchtig leest of uitgebreid met de bijbel en de partituur ernaast,  
het is mijn wens dat bovenal het luisteren naar en zingen van dit magistrale koorwerk verdiept  
wordt.

**INLEIDING**  
De Johannes Passion van Johann Sebastian Bach begint als altijd in het eerste koor met het loven van de heerlijkheid van God: *"Herr unser Herrscher dessen Ruhm in allen Landen herrlich ist"*. De Elias eindigt met *"Herr, unser Herrscher, wie herrlich ist dein Name in allen Landen"*,naar psalm 8 in nr. 42.  
Je zou kunnen zeggen dat beide worden omsloten door de heerlijkheid van de Naam van de Ene die betekent: ik ben of ik zal er zijn. De Naam die door en in Jezus ten volle waar wordt gemaakt.  
Gaat de Johannes Passion over het lijden en sterven van Jezus, de Elias vertelt over de  
oudtestamentische profeet Elia. Op het eerste gehoor twee verschillende verhalen, die elk een  
andere invalshoek hebben. Een mogelijke verbinding is dat Mendelssohn gegrepen was door  
de muziek van Bach en dat hij geijverd heeft om de werken van deze componist meer  
bekendheid te geven. We hebben het aan hem te danken dat met name de Matteus Passion nog  
altijd een veelgehoord werk is. In het laatste koor van de Elias is het alsof we ons in een fuga  
van Bach bevinden.

Maar er is meer. In deze beschouwing over de Elias van Mendelssohn wil ik verhelderen dat dit  
oratorium diepgravender is dan een beschrijving van delen van de hoofdstukken 17 tot en met 19   
uit het eerste Koningenboek over het optreden van Elia. Ongetwijfeld was Mendelssohn  
gegrepen door deze heftige en uitgesproken profeet. Hij leent zich uitstekend voor dramatische  
scènes. En dus vormen de genoemde hoofdstukken de inzet van het oratorium, maar bij nader  
horen is er sprake van een mozaïek van Bijbelteksten met even zovele diepere lagen. Ik stel mij  
voor dat de componist dat al werkende ontdekte.

Je kunt de Elias vergelijken met een driedimensionaal plaatje:  
**I** De eerste laag is dus de Elia-episode zoals we die vinden in het eerste Koningenboek, maar  
de profeet Elia is niet los verkrijgbaar en dat heeft Mendelssohn als geen ander begrepen.

**II** In de tweede laag vinden we een doorkijkje naar waar het in de bijbel als geheel om gaat.  
Mendelssohn gebruikt vele bronnen: de boeken van Mozes, klaagliederen en de profeten, en  
niet te vergeten de psalmen. In de laatste versie van de Elias, die nu gezongen wordt, staat aan  
het eind van het tweede deel een enkel citaat uit Matteus. Mendelssohn zelf schrapte, tegen de  
zin van zijn theologische adviseur, meerdere passages uit het zo genoemde Nieuwe  
Testament, want die zouden afbreuk doen aan het oud-testamentische elan van de Elias. Toch  
klinkt naar mijn mening impliciet de hele bijbel door.  
Denken we bijvoorbeeld aan Johannes, de wegbereider van Jezus, van wie letterlijk gezegd  
wordt dat hij *"zal uitgaan in de geest en de kracht van Elia"*  
En in Lucas 4:25 herinnert Jezus zijn hoorders eraan, hoe Elia juist vreemdelingen te hulp  
schoot (Zie nr. 8 over de weduwe van Sarfat).  
Jakobus 5: 17 noemt Elia's gebed om regen als een doeltreffend gebed van een rechtvaardige  
(Zie nr. 19).  
Het tweede deel van de bijbel klinkt niet alleen door omdat Elia zeventien keer in het Nieuwe  
Testament wordt genoemd, maar ook omdat veel verhalen rond Jezus op de verhalen uit het  
zogenoemde Oude Testament rijmen. De bijbel is één geheel. Dat is nu meer dan in de tijd van  
Mendelssohn een groeiend inzicht. Verderop zal dat in de bespreking van thema's uit de Elias  
terug komen.

**III** De derde laag reikt over de tijd waarin het werk ontstond heen. De ontwikkeling van de Elias  
duurde van 1836 tot aan de laatste herziene uitvoering van 1847, het sterfjaar van  
Mendelssohn! Maar het kan ons raken tot in het hier en nu. Bij monde van Elia en in andere  
bijbelse bronnen komen we al dan niet impliciet vragen tegen die ook in het leven van velen  
onder ons herkenbaar zijn: wie is God? Waar is Hij te vinden? Wie is God voor de wereld  
waarin we leven? Hoe moet ik mijn geloof behouden? Wie ben ik in dat geheel? Waar ligt mijn  
verantwoordelijkheid? Wat zijn de kernwaarden in het leven?

Natuurlijk is het mijn interpretatie. Er kon geen interview plaatsvinden om het beweerde te  
checken. Ik maak ook geen onderscheid tussen muziek en libretto. Voor zover mijn muzikale  
gehoor reikt, meen ik dat de muziek zeer dienstig is aan de tekst, maar dat is niet mijn vak. Mijn   
insteek is de inhoud van de teksten.  
Het is van belang om te weten dat Mendelssohn, weliswaar met hulp van twee librettoschrijvers  
die hem theologisch adviseerden en die ook weer afhaakten, het leeuwendeel van de teksten  
zelf heeft samengesteld. Daarin ging hij zijn eigen wijze gang.  
Hij voegt ook teksten toe aan de bestaande bijbeltekst ter wille van de dramatiek van het  
verhaal. Hier en daar zal ik daarvan voorbeelden geven.  
Felix Mendelssohn stamt uit een joods geslacht. Hoewel zijn vader, Abraham Mendelssohn,  
voor het protestantisme had gekozen, en daarmee bewust brak met zijn joodse achtergrond,  
lijkt Felix zijn wortels niet te verloochenen. Zijn grootvader, Moses Mendelssohn, was een  
beroemd joods filosoof uit de tijd van de Verlichting.  
"Moses Mendelssohn pleit hartstochtelijk voor rede en redelijkheid als goddelijke gaven aan de  
mens. Hij ziet ook, hoezeer wij mensen goedwillend kunnen zijn, maar tegelijk ook heel  
kwaadaardig, en ook dít heeft hem aan het denken gezet. Hij voelt zich aangesproken door die  
andere Mozes en Elia en door de psalmen met hun poëtische kracht. Hij ziet de oerverhalen  
van Genesis of Exodus, of de Tien woorden, of de profetie, de wijsheid en de psalmen als een  
wèlgebouwd taalheiligdom, waarin het goed toeven is."   
Uit het kleurenpalet van de teksten van de Elias blijkt dat ook kleinzoon Felix zich thuis voelt in  
het taalheiligdom van de bijbel met alle verbanden daarbinnen. Het is in zijn oratorium dit  
heiligdom dat naast het verhaal over Elia als bron dient voor beschouwingen over het leven en  
over de manier waarop de Ene daarin verschijnt.

Het is mijn intentie om de verbanden tussen de diverse bijbelteksten die in de Elias voorkomen,  
te laten zien. Mendelssohn maakte gebruik van de Lutherse bijbelvertaling. Overal waar in de  
grondtekst JHWH staat, eigenlijk onvertaalbaar en niet uit te spreken, wordt in het oratorium  
vertaald met "Heer", evenals in de meeste van onze bijbelvertalingen. Ik geef de voorkeur aan  
de aanduiding "De Ene" .  
Dat is ook omdat in de Elias een hoofdthema is dat God niet de enige god is, maar wèl uniek  
als bevrijder van zijn volk. Er dienen zich in de bijbel vele goden aan. Er zijn vele machten die  
zich god wanen of die worden gediend, vroegere en moderne (af)goden. Maar de Ene gaat een  
verbond met mensen aan. Je kan het ook anders zeggen: de God van de bijbel, Hij alleen is  
Eén. (Deuteronomium 6:4 e.v.) Deze geloofsbelijdenis, die begint met *"Höre Israël"*, gaat bij de  
joden van de wieg tot het graf mee en wordt op de deurposten van de huizen bevestigd.

**THEMA'S**  
**1 Hóór Israël**  
Het tweede deel van de Elias begint met dezelfde woorden, weergegeven in een mooie  
sopraansolo. (Het verhaal gaat dat Mendelssohn de muziek speciaal schreef voor de zangeres  
Jenny Lind, die hij in Londen ontmoette en van wie hij zeer onder de indruk was)  
De woorden zijn ontleend aan Deuteronomium 6: *"Höre Israël, höre des Herrn Stimme! Ach das*  
*du merktest auf sein Gebot!"* horen we in nr. 21 .  
Van belang is de samentrekking tussen het horen en het doen van de geboden. Op  
verschillende momenten in de Elias komt deze oproep in haar samenhang terug. Sterker nog:  
het is de rode draad. Ik kan het ook anders zeggen: Elia en Mozes zijn twee namen die in de  
joodse traditie in een diepe samenhang bij elkaar horen. Dat klinkt ook in de  
nieuwtestamentische verhalen door. In het verhaal over de "verheerlijking op de berg"  
(Matteus 17, Marcus 9 en Lucas 9)  
verschijnen Mozes èn Elia aan Jezus en willen de discipelen voor béiden tenten opslaan.  
Het is de taak van de profeten om het volk te waarschuwen wanneer zij van de geboden van de  
Ene is afgeweken. Dat gaat bepaald niet zachtzinnig. Dat geldt ook voor het optreden van God  
zelf. Hij kan in toorn ontbranden als mensen van de geboden afwijken en een heilloze weg in  
slaan. Maar het is geen blinde woede, zijn boosheid is ingebed in liefde voor zijn volk als de liefde van  
ouders die heftig reageren wanneer ze hun kinderen de verkeerde kant zien opgaan.  
Daarom komt altijd na de boosheid weer de omkeer en de troost. Het valt op dat deze  
afwisseling de hele Elias door te horen is. Het is niet één beweging in opgaande lijn van ellende  
in nr. 1 naar de verlossing in nr. 42, maar op diverse plekken voltrekt zich diezelfde beweging.  
Daarmee wordt het geheel geloofwaardiger, want het duurt lang voordat het hele volk is  
overtuigd van de oproep om gehoor te geven aan de Ene en zijn geboden, want het valt ook  
steeds terug. Het heeft ook veel tijd nodig voordat de profeet het écht ziet zitten met dat  
weerspannige volk en in zijn eigen menselijke twijfel. En...zou je kunnen zeggen..., het duurt  
vaak ook een leven lang met vallen en opstaan voordat mensen Gods bedoelingen echt  
begrijpen. Het is vaak een hele leerschool om zonder aanvechting te kunnen vertrouwen op de  
zorg van de Barmhartige...  
De enige twee nieuwtestamentische teksten aan het eind van het tweede deel uit Matteus zijn  
in dit verband veelzeggend. De eerste, koor nr. 32 geeft de boodschap dat wie tot het einde toe  
volhoudt gered zal worden en de tweede, nr. 39 voorspelt dat de rechtvaardigen zullen stralen als de zon en dat ze niet langer zullen zuchten en treuren.

Exemplarisch is ook het verhaal van de weduwe met haar ernstig zieke kind in nr. 8.  
Nadat het kind is opgewekt en de vrouw de man Gods erkent, zingt Elia samen met haar de woorden van het grote en eerste gebod over het liefhebben van de Ene. En dat wordt onmiddellijk gevolgd door de woorden uit psalm 112 en 128. *"Wohl dem, der den Herrn fürchtet und auf seinen Wegen geht".*Ook hier: het "vrezen van de Ene" is altijd onlosmakelijk verbonden met het volgen van de  
wegen van de thora. Deze "zaligspreking" helemaal op het eind mondt na een gevulde stilte uit  
in koor 9 dat deze woorden op lyrische wijze herhaalt.  
Dezelfde samenhang zien we dus ook in aria 21 die wordt gesteund door verschillende  
Jesajateksten. Daarin wordt de vraag gesteld wie er gelooft om via de herhaling van de oproep  
om te horen en de spreuk van de profeet :*"So spricht der Herr der Erlöser Israëls"*  
uit te komen bij de Ene, die de Trooster is. En dan volgt in één adem de oproep om niet af te  
wijken. Met andere woorden te gehoorzamen aan zijn geboden. Dat betekent geen blinde  
gehoorzaamheid. "Höre Israël" betekent: hoor mensen, geef gehoor aan, oriënteer je op Gods spreken, dan zie je ook een weg die je kunt gaan. De Thora, zoals de wet van Mozes heet, wordt dan ook wel "weg ten leven" genoemd. In de bijbelse symboliek wordt de thora vaak vergeleken met water. Het is dan ook tekenend dat de Elias inzet met de roep om water, dat het eerste deel eindigt met een uitbundig danklied om de gave van het water, in nr. 20 (naar Exodus 15) en dat aan het slot, in het kwartet van nr. 41, de woorden uit Jesaja 55:1 mee klinken: *"Wohlan, alle die ihr durstig seid, kommt her zum Wasser"* want dan zal je ziel leven, staat er. Het is juist ook in de teksten van de Elias duidelijk dat tegenover dit levende water, deze weg ten leven, de weg staat "ten dóde". De weg van de afgoden. Dat brengt mij bij het volgende:

**2 Elia maakt zijn naam waar**  
De naam Elia betekent: "de Ene is God". De kern van de boodschap van Elia is het uitdragen  
van zijn eigen naam. In het geding is de strijd die gaande is in het hele Oude Testament; de  
strijd tussen God de Ene aan de ene kant en de goden aan de andere kant. In de Elias worden  
die (af)goden samengevat met de naam Baäl. En Baäl is God de Ene níet! Want hij is stokdoof  
voor het aanzwellend geschreeuw van zijn "profeten": *"Baäl, erhöre uns"* nr. 11-13. Baäl  
betekent overigens ook "heer" en ook hij wordt "mächtiger Gott" genoemd... Elia steekt de gek  
met zijn dienaren en daagt ze uit nog harder te roepen. Het dramatische hoogtepunt volgt in het  
zichzelf beschadigen van de Baälsprofeten. Ook daartoe daagt Elia volgens de tekst van de  
Elias uit. Kennelijk wil Mendelssohn het allemaal nóg dramatischer maken, want dat staat er  
niet in de Koningentekst. Er staat alleen dat de dienaars van de Baäl zich "naar hun gewoonte"  
toetakelen (1 Koningen 18:28) Hoe het ook zij, daaruit blijkt dat het dienen van afgoden tot  
bizarre toestanden leidt.  
Twee maten veelzeggende stilte voegt Mendelssohn in, na het wanhopige geroep naar de Baäl  
om zich te manifesteren. Dan roept Elia het volk bij zich en gaat zijn Heer aanroepen: *"Herr Gott Abrahams, Isaaks und Israels"* horen we, naar 1 Koningen 18:36 in nr. 14.  
Een veelzeggende toevoeging die we vele malen in de bijbel terugvinden. De Ene maakt zijn  
unieke naam "ik zal er zijn" waar in zijn Verbond, in het méé trekken met het volk. Het volk dat  
zijn oorsprong vindt in de aartsvaderverhalen over Abraham, Izaäk en Jacob. God is niet een  
vage macht "ergens", die als een duveltje uit een doosje naar eigen willekeur verschijnt en niet  
maalt om een mensenleven meer of minder, maar Hij is bewogen om zijn volk. Hij is bewogen  
met mensen, met wat mensen meemaken en staat zo lijnrecht tegenover de Baäl, de god van  
de hebzucht die over lijken gaat.  
*"Wirf dein Anliegen auf den Herrn"* horen we daarna in nr. 15 in een liefelijke melodie naar de  
woorden van psalm 55 en na een citaat uit psalm 103 over de verregaande genade van de Ene  
laat Mendelssohn nogmaals het orkest de noten van het "Herr Gott Abrahams" spelen.  
Tegenover de Baäl staat de Ene die *"gnädig, barmherzig, geduldig und von grosser Güte"* is.  
We horen deze woorden voor het eerst in nr. 3 en daarna in nr. 8,  
de woorden zijn ontleend aan Exodus 34:6 bij de vernieuwde verbondssluiting met Mozes op  
de berg Sinaï. Ze zijn ook terug te vinden in psalmen 103 en 145 en bij Jona. Ze verhalen van,  
als je dat zo kan zeggen, de eigenschappen van de Ene, de Barmhartige, de Genadige, de  
Trooster, de Helper en Hoeder die trouw blijft aan zijn volk. We horen ze in verschillende  
bewoordingen herhaald in het verloop van de Elias.  
Deze troostende woorden tillen het volk en ook de luisteraar als het ware boven het donker uit.

Het donker van het kwaad van de Baäl, de ellende die eruit voortvloeit en het ongezouten  
oordeel van de profeet. Nogmaals: in de Elias is een heftige afwisseling tussen donker en licht.  
Je zou kunnen zeggen het "clair-obscur" van de romantiek, het culturele tijdperk dat ook  
Mendelssohn vertegenwoordigt.  
Het is ook pastoraal te duiden en zo dichter bij ons te brengen: in de afwisseling tussen donker  
en licht zit de bemoediging dat ondanks misstanden en misstappen er opstanding mogelijk is.  
Dat we weer worden opgetild naar het licht en naar de lofprijzing van de Ene is letterlijk in de  
Elias te horen. Het valt op hoe vaak deze lichte kant wordt vertolkt door engelen, gezanten van  
de Ene, bezongen door hoge sopraanstemmen en vrolijke fluittrillers.

**3 Profetie**  
De inleiding van de Elias, nog vóór de ouverture, begint met de woorden van 1 Koningen 17:1:   
*"So wahr der Herr, der Gott Israëls lebet, vor dem ich stehe: Es soll diese Jahre weder Tau noch*  
*Regen kommen, ich sage es denn".*  
De toon is gezet, de toon van de profeet en de muzikale ouverture daarna onderstreept op  
heftige wijze de spanning van de aangekondigde droogte die rampzalig is voor het volk. Het is  
goed om te weten tot wíe de dreigende woorden van de profeet zijn gericht. Tot Achab wiens  
naam staat voor een onrechtvaardig koningschap. En hij is eerder nog wel geroepen door de  
Ene (zie de eerste zin van nr. 23) De heftigheid van de profeet Elia kan alleen begrepen worden tegen de achtergrond van deze wrede koning van wie gezegd wordt dat hij "deed wat kwaad is in de ogen van de Ene" en "hij ging de Baäl dienen" ( 1 Kon.16: 30 en 31).  
In nr. 38 bijna aan het eind van de Elias, zingt het koor: *"Er hat stolze Könige gestürzt"* Een  
toevoeging van Mendelssohn, die hier duidelijk is gekoppeld aan de overwinning op het kwaad  
dat Achab vertegenwoordigt. Misschien ook wel een verwijzing naar de profetische taal van de  
lofzang van Maria: "Hij heeft machtigen van de troon gestort". Hoe het ook zij, met de sterke afwijzing van Achab en de zijnen die de Baäl dienen begint de profetie.

Nu moeten we profetie niet opvatten als toekomstvoorspelling, zoals de volksmond zegt. Veel  
meer gaat het, uit Naam van de Ene, om scherp zien van onrecht dat het gevolg is van het  
dienen van de Baäl en dus het afwijken van de thora. Dat gaat altijd over de ruggen van de  
minst-machtigen. Ik kan het ook anders zeggen: Achab diende het recht van de sterksten ten  
koste van de zwakken. De profeet ziet het als het ware fout gaan, in die zin is hij dus ook wel op  
de toekomst gericht. En hij ziet het eerder fout gaan dan de betrokkenen, want die zijn onder de  
indruk van het koningschap van Achab. Zij doorzien niet, zoals de profeet, waartoe zijn  
machtsvertoon leidt. Zij zien niet meer het verschil tussen God en de goden, tussen de Ene die  
opkomt voor de zwakken en de goden die hun rechten vertrappen. Ook in Mendelssohns Elias  
is dít de inzet, letterlijk met de woorden van 1 Koningen 17:1 en in de overdrachtelijke zin van  
het woord. Déze inzet: Kent het volk de Ene nog, die hen heeft uitgeleid uit Egypte, die hun de thora heeft gegeven als een weg die naar het Leven leidt? Of geven ze zich over aan vreemde goden? Er  
is Elia alles aan gelegen om zijn naam "De Ene is God" waar te maken... Juist nú, nu Achab  
dreigt te winnen en nu het volk dreigt om te komen van honger en dorst. Want een land dat  
Baäl god laat zijn en dat dus aan de goden is overgeleverd, is ook aan de vruchteloosheid  
onderworpen. Mendelssohn maakt tot en met koor 5 gebruik van andere bijbelteksten om deze inzet te onderstrepen. We treffen in koor 1 het volk in grote nood aan en het roept, net als de profeten van Baäl tot hun God: "*Hilf Herr!*" naar Klaagliederen 4 en 5. Er heerst hongersnood, onze kinderen vergaan van de honger en de dorst. Kinderen horen altijd en overal tot de zwaksten die het eerst getroffen worden.*"Hilf, Herr!*" Het is de oerkreet van vele mensen in nood, de eeuwen door en net als bij de roep om de Baäl lijkt er geen antwoord te komen: *" Herr, höre unser Gebet! Da ist Niemand der sie tröste".*

**4 Obadja**  
Dan verschijnt Obadja in koor nr. 3. Hij herinnert als een tweede profeet naast Elia het volk aan  
wie de Ene voor hen wil zijn. Obadja (niet te verwarren met één van de latere kleine  
profetenboeken) is hofmaarschalk van koning Achab, maar hij is een mens “die de Ene zeer  
vreest” ( 1Koningen 18:3), staat er, en wel “...van zijn jeugd af”(18:12) Ook hij doet zijn naam eer aan die betekent: knecht van de Ene… Als knecht van Achab, die het tegenovergestelde  
vertegenwoordigt, creëert de bijbelschrijver met het optreden van deze Obadja een  
spanningsveld. Het was een groot risico in dienst van koning Achab en koningin Izebel de God  
van Israël te dienen. Obadja deed dat dan ook in ondergronds verzet.  
Het verhaal gaat dat, toen koningin Izebel de profeten van de Ene liet afslachten, hij er in het  
geheim honderd verborg met gevaar voor eigen leven. (1 Koningen 18:13) Izebel, Achab volgt  
háár in het dienen van de Baäl (1 Koningen 16: 31 b), is dan ook fel gekant tegen profeten.  
Obadja is bang voor haar en Elia vreest voor zijn leven. In nr. 24, naar 1 Koningen 19:2, klinkt  
het *“Er muss sterben”* zeer fel. Het *“Dieser ist des Todes schuldig”*,  
doet denken aan de veroordeling van Jezus door het volk in de passiemuziek van Bach.  
De tekst van de Elias vertelt hoe Obadja het volk oproept zich te bekeren. Net als Elia is hij erop  
uit het volk te laten terugkeren naar de Ene, van wie ze vervreemd zijn geraakt. In nr. 4 steekt  
Obadja het volk nogmaals een hart onder de riem met de verzekering dat als zij de Ene zoeken,  
Hij zich ook vinden laat. Het zijn woorden uit Jeremia 29: 13, die op hun beurt herleid kunnen  
worden uit Deuteronomium 4:29.  
Verschillende keren voert Mendelssohn Obadja sprekend op, zoals ook in nr. 19 waarin hij Elia  
aanspoort om bij de Ene redding voor het volk te bepleiten. Het staat niet letterlijk in de tekst,  
maar de directe rede waarin Obadja spreekt, verhoogt wel de spanning. Obadja is in menselijke  
gedaante ook een trooster voor Elia. Je zou kunnen zeggen: Ieder mens heeft immers behoefte  
aan een maatje? Zo raadt Obadja Elia in nr. 25 , na de heftige bedreiging van zijn leven, aan om de woestijn in te vluchten, maar *"Der Herr Gott wird selber mit dir wandeln, er wird die Hand nicht abtun, noch dich verlassen. Ziehe hin und segne uns auch”*  
Elia moet de woestijn in, maar hij krijgt wel de zegen mee van Obadja en geeft op zijn beurt de  
zegen terug “der Herr sei mit euch”.  
Overigens is in de laatse maten te horen hoe Elia op dat moment ten einde raad is. Hij sjokt als  
het ware op de cadans van treurmuziek de woestijn in, een opmaat voor nr. 26 “Es ist genug”

**5 Psalmen**  
Het is opzienbarend hoeveel psalmteksten of echo’s daarvan Mendelssohn citeert. Ik tel  
veertien verschillende psalmen. Behalve de al genoemde geef ik nog enkele voorbeelden:  
Nadat in nr. 6 de tekst van 1 Koningen 17: 3-6 wordt gezongen -Elia moet zich terug trekken  
omdat zijn leven in gevaar is -, klinken daarna bij herhaling de prachtige woorden van psalm 91  
over engelen die hem op handen dragen: nr. 7.  
In het middendeel van nr. 22 horen we na het *“Fürchte dich nicht!”* tot het volk, de verzekering  
van het zevende vers van dezelfde psalm, dat al vallen er duizend of tienduizend om hen heen,  
het hen niet zal raken.  
Een ander treffend psalmgebruik is die van psalm 121 in het tweede deel, nr. 28 en 29. Nadat  
de profeet ten einde raad is, klinken de eerste drie verzen van de psalm: “Hebe deine Augen auf zu den Bergen” over de Ene die je behoedt en die niet toelaat dat je voet wankelt. Als vanzelf ga ik hier van de profeet naar het “je” van mensen in het hier en nu. De Ene stuurt zijn engelen vaak juist als  
mensen het dreigen op te geven. De solisten worden daarna uitgebreid met een heel koor van  
engelen dat zingt dat de hoeder Israëls niet slaapt of sluimert. En dan middenin dit deel is plotseling het “diepe dal” van de angst en de “verkwikkende wateren” van psalm 23 te horen. Alsof Mendelssohn met deze mengeling wil aangeven dat het vaak dwars door gevoelens van angst (*“mitten in Angst”*) heen is dat de Ene zijn beloften doet en dat Hij zo te ervaren is. Vaak zijn de psalmecho’s haast in kleine zinnetjes verstopt, zoals ook in het begin van nr. 16: *“Der du deine Diener machtst zu Geistern und deine Engel zu Feuerflammen”,* psalm 104:4, een tekst die overigens terugkomt aan het begin van de Hebreeënbrief.  
Mendelssohn voegt het fragment in en geeft het Elia in de mond. Zo bidt de profeet tot de God  
van Abraham, Izaäk en Jacob om ook met behulp van Zijn schepping te laten zien wie de baas  
is, de Baäl of de Ene. En vlak daarop komt het vuur naar beneden.

**6 Barmhartigheid**  
In koor nr. 5 wordt de spanning in het libretto en de muziek van de Elias opgevoerd. Alsof  
gezegd wordt dat het vinden van en gevonden worden door de Ene in de stormen van het leven  
niet zomaar gaat: *“ Aber der Herr sieht es nicht. Er spottet unser”* en *“Der Fluch*  
*ist über uns gekommen” De* muziek van Mendelssohn onderstreept op heftige wijze de angst van het volk. Dat lijkt door te gaan in het vervolg waar geput wordt uit Exodus 20: 5 en 6 (of Deuteronomium 5: 9 en 10), de woorden van het tweede gebod van de 10 geboden. Het volk citeert deze woorden volgens de Elias zélf, dat God een jaloerse God is die tot in het derde en vierde geslacht de zonden zal  
laten boeten. Het is herkenbaar, hoe het kwaad niet beperkt blijft tot één generatie maar dat onze zonden en nalatigheid gevolgen hebben voor de mensen die na ons komen. Maar het is niet oneindig! Want over barmhartigheid gesproken: opnieuw neemt Mendelssohn daarna een pauze om vervolgens in nog bredere streken en noten te schilderen hoe Gods barmhartigheid geen einde kent! *“Barmherzigkeit an vielen Tausenden, die mich liebhaben und meine Gebote halten” .*  
De barmhartigheid wordt verbonden met de tien geboden. Het volk huivert bij hun zonden *“tot in*  
*het derde en vierde geslacht”* , maar zou haast vergeten om met psalm 103 te spreken, “Zo hoog de hemel boven de aarde is, zo machtig is zijn goedertierenheid over wie Hem vrezen”(: 11) Of, in de woorden van dezelfde psalm in nr. 15: *“Denn seine Gnade reicht so weit der Himmel ist”*  
.  
Het is Mendelssohn die ons er met nadruk aan herinnert. Hij laat hier in zijn muziek duidelijk en  
tot in de hoogste regionen horen hoe groot en hoog Gods barmhartigheid is. Groter en hoger  
dan Zijn toorn. Later in het werk, in nr. 19 geeft Mendelssohn niet toevallig juist Elia de  
woorden in de mond: *“Gedenke, Herr, an deine Barmherzigkeit”* . En als de Elias eindigt met de heerlijkheid van de Naam, mogen we ook zeker denken aan de naam “Barmhartige” die wij ook in de concrete gestalte van Jezus hebben leren kennen.

**7 Geweld**  
In de bijsluiter van mijn Elias-CD (\* 3) wordt in scherpe bewoordingen gesteld dat Elia de  
straffende profeet is, die “heerste als onbarmhartige hoeder van het geloof, die het als zijn  
plicht ziet om voor de Ene op te komen en zijn tegenstanders koelbloedig te laten doden”  
Staat hier de onbarmhartige profeet tegenover God de Barmhartige? Dat is de vraag.  
Inderdaad, de geweldsscènes liegen er niet om. En het had nog erger gekund want de  
omringende verhalen bevatten nog meer geweld. In de hoofdstukken 17-19 springt de scène  
van 1 Koningen 18: 40 eruit. Daarin roept Elia op om de profeten van Baäl te grijpen en ze af te  
slachten. Dat volgt direct na de belijdenis *“Der Herr ist Gott, ist ein einiger Herr, und es sind keine andern Götter neben ihm”* in nr. 16. Daaraan vooraf onderstreept Mendelssohn in de muziek op volle sterkte de manifestatie van de Ene in het vuur. Al met al een heftig geheel dat menig koorlid en menige hoorder doet huiveren. Temeer omdat je daaruit zou kunnen opmaken dat de Ene tot dat geweld aanzet. Veel mensen zitten daarmee en zo is het ook wel gaan werken: de heilige oorlog waarin alles geoorloofd is omdat God het wil. Verschillende godsdiensten en partijen hebben het met alle verschrikkelijke gevolgen van dien, zo in praktijk gebracht. Maar dan zitten we op een dwaalspoor! Hoe kunnen we het geweld dan wel verstaan in dit verband? Ik kan daarop geen sluitend antwoord geven, er blijven altijd vragen, maar tegen de achtergrond van het volgende, is het geweld beter te plaatsen:  
In de eerste plaats moeten we de hierboven geciteerde belijdenis over Gods uniekheid niet  
vergeten. Sterker nog, deze belijdenis vormt het grondpatroon van de oudtestamentische  
verhalen. Als we haar als kern van deze heftige scène kunnen blijven horen, klinkt het wellicht  
anders. De uitspraak dat Hij de enige is, gevolgd door het afgodsverbod, herinnert aan het  
begin van de tien geboden uit Exodus 20. Met andere woorden: de Ene is niet uit op brute  
macht, maar wil door humane leefregels het hart van mensen veroveren.  
In de tweede plaats schrijft de bijbel geen geschiedenis die letterlijk is op te vatten. De bijbelse  
verhalen worden verteld met als inzet de strijd tussen goed en kwaad, tussen het volgen van de  
thora en het nalopen van andere goden. Dat is een strijd op leven en dood, die theatraal wordt  
weergegeven, waarbij geweld onontkoombaar is. Dat wordt in de Elias nog versterkt door de  
spannende muziek die Mendelssohn eronder heeft gezet.  
Wil dat zeggen dat het allemaal verhalen zijn die uit de duim zijn gezogen? Nee, want ze spelen  
zich af in een barbaarse wereld en in een barbaarse tijd die werkelijkheid was. Er bestaat geen  
geweldsvrije zône.  
De (heils)geschiedenis van het volk van God speelt zich af op het toneel van de  
wereldgeschiedenis. Onmiddellijk voeg ik daaraan toe, dat het in de huidige tijd niet beter is, sla  
er de kronieken van de hedendaagse geschiedenis maar op na.  
In de bijbel is wél sprake, in tegenstelling tot geschiedenisboeken en de krant, van een  
tegenbeweging waarin de Ene steeds dwars door het geweld en de machtsstrijd heen het  
visioen van gerechtigheid en vrede hooghoudt. En de profeten zijn daarvan de woordvoerders.  
Daarbij gaat het niet alleen over een “lieve” God. Het doorbreken en hooghouden van deze  
tegenbeweging wordt dan ook wel profetische geschiedschrijving genoemd.  
Het zijn zwart-witverhalen. Het gaat om niets minder dan om vernietiging van de Baäl. Wie voor  
deze afgod kiest zal eraan ten gronde gaan, wie voor de Ene kiest en zijn geboden, zal leven.  
Die strijd wordt met dit verhaal op scherp gesteld. Onmiddellijk na het ombrengen van de  
Baälsprofeten, kiest Mendelssohn in nr. 17 voor woorden uit Jeremia 23, een retirade tegen de  
valse profeten voor wie het woord van de Ene is als een vuur, een hamer die de rotsen  
verbrijzelt, horen we, naar vers 29. En de componist gaat nog even verder met zijn dreigende  
muziek...Ook in nr. 18 waar met de profeet Hosea  
(7:13) in dreigende taal wordt gesproken tegen mensen die de weg van de Ene ontrouw zijn  
geworden. En, horen we ook in de Elias, die waarschuwing wordt steeds opnieuw gegeven.  
Mensen zijn hardleers en vallen telkens weer terug, maar even zovele keren worden zij door de  
Ene terug geroepen en weer op de weg gezet, die de Thora voor ogen heeft, het visioen van  
gerechtigheid en vrede voor allen, de zwaksten voorop.

**8 De weduwe**  
De zwaksten voorop. De weduwe is daar, samen met de wees en de vreemdeling, prototype  
van. Daarom is het verhaal uit 1 Koningen 17 over de weduwe uit Sarfat bij wie Elia zich schuil  
houdt veelzeggend. Even als de dreigende dood van haar kind, die Mendelssohn in zijn  
bewerking nog dramatischer weergeeft, als de oorspronkelijke tekst. (nr. 8)  
Zij smeekt hartstochtelijk om hulp, haar bed is doorweekt van tranen, staat er. U ziet mijn  
ellende, zegt zij volgens de toevoeging en u bent een helper van de armen. Al staat het zo niet  
in de letterlijke bijbeltekst, het is wel volgens de geest van de bijbel, waarin de Ene helper is van  
de armen.  
Weduwen waren vaak arm en de van hen afhankelijke kinderen waren de meest kwetsbaren.  
De opstanding van haar kind brengt de weduwe van Sarfat tot de erkenning dat Elia een man  
Gods is. Aan het eind laat de componist haar samen met Elia de basis van de thora zingen uit  
Deuteronomium 6 over de Ene liefhebben met al je vermogens. Op deze manier laat hij horen  
hoe deze heidense vrouw de God van Israël belijdt. In het geheel van deze Elia-hoofdstukken is  
zij de contrastfiguur van koningin Izebel. Beiden zijn zij afkomstig uit de heidenen, maar terwijl  
de weduwe de Ene erkent en zijn profeet gastvrij ontvangt, is Izebel een dienares van de Baäl  
die op de dood van de profeet uit is. Zo vertegenwoordigt de weduwe de gerechtigheid van de  
Ene, zowel in haar gastvrijheid voor de profeet en haar bereidheid om alles te delen, als in haar  
kwetsbaarheid.  
Zij vertegenwoordigt met haar laatste beetje meel en olie ook Israël, die de hongerdood nabij is  
en snakt naar regen. En haar vragen aan de man Gods, die Elia overneemt: *“Herr mein Gott,*  
*vernimm me in Flehn! Wende dich, Herr, und sei ihr gnädig”*  
worden volgehouden en herhaald, zoals ook het volk bij monde van de profeet aanhoudend bidt  
en smeekt, eigenlijk de hele Elias door...  
Mendelssohn maakt het in zijn muziek en toegevoegde teksten nog indringender: Aan het slot  
horen we door het gebed van de profeet heen de vrouw: *“Wirst du denn unter den Toten*  
*Wunder tun?”*en*“Werden die Gestorb’nen aufstehn un dir danken?”*  
Het gaat om niets minder dan om opstanding uit de dood, van haar kind maar ook voor het volk  
Israël en in bredere zin, want Opstanding is in het hele evangelie een hoofdmotief ...

**9 Elia is ook maar een mens**  
Elias gaat over een heftig mens met een groot verantwoordelijkheidsgevoel voor zijn volk. De  
ene keer is hij onverzettelijk, de andere keer vol twijfel. Maar hij wordt wel, om met  
Mendelssohn zelf te spreken, *“getragen wie von Engelflügeln”*.  
Die afwisseling vinden we ook in de muziek. Als je het hele werk hoort of zingt is het alsof je na  
alle spanning en heftigheid ook steeds even mag uitrusten en ontroerd raken. Indringend is nr.  
26 waarin het is alsof we in de passiewerken van Bach zijn terechtgekomen. Jezus in  
Gethsemane; Elia in de woestijn. De woestijn als plek van ontbering, waar mensen  
aangevochten worden, maar waar vaak ook Godsontmoetingen plaatsvinden, de hele bijbel  
door. En de reactie van de profeet komt ons niet vreemd voor: hij heeft zich tot het uiterste  
ingespannen, het doodvonnis is over hem uitgesproken door de machtige koningin Izebel en is  
door de massa overgenomen in nr. 23 en 24 . Alsof we horen hoe Jezus voor Pilatus staat. En dan horen we: *“Es ist genug”.*  
Het wordt in de bijbel in één vers verteld, maar er zit een grote dramatiek achter, die  
Mendelssohn uitwerkt in zijn muziek en in toevoegingen in de tekst:  
*“Ich begehre nicht mehr zu leben, denn meine Tage sind vergeblich gewesen”.*  
Eigenlijk is dat een goede vertaling van *“Nimm Herr meine Seele”*,  
want je ziel, dat is je leven met alle inzet. En die is Elia kwijt. Indringend klinkt in de muziek en  
de tekst door hoe moe en leeg Elia is en hoe eenzaam, hij verlangt alleen nog maar naar de  
dood. Het visioen van de Ene dat hij altijd hoog heeft gehouden is verduisterd door het kwaad  
dat ook hemzelf direct bedreigt. Elia is hier als een depressief mens die dood wil of tenminste  
alleen nog maar wil slapen. En dat doet hij ook. Maar dan raakt een engel hem aan en zegt:  
*“sta op, eet”*  
Zo staat het in de bijbeltekst en die oproep gebeurt twee keer, want je bent niet zomaar uit je  
depressie verlost. Ook hier is sprake van opstanding uit de dood! Mendelssohn schetst deze  
beweging in de nrs. 28 tm 31 en verbreedt de troost tot alle mensen in nr. 32  
waar de evangelist Matteus mensen aanmoedigt om tot het einde de strijd vol te houden. De  
tegenstelling tussen hooggestemde troost van de engelen in psalm 121 en de twijfel van Elia  
die steeds opnieuw de kop opsteekt, is duidelijk te horen. In nr. 30 vat de componist in eigen  
woorden, deels ontleend aan andere Bijbelteksten, de reactie van Elia samen: hoe moeizaam  
zijn arbeid is geweest en hoe hardnekkig het volk om te eindigen met  
“O dass meine Seele stürbe!”  
Het begin van nr. 30 staat samengevat wèl zo in de bijbel (1 Koningen 19: 7 en 8) Heel subtiel  
laat Mendelssohn bij de berg Gods Horeb een tromgeroffel horen. Ter herinnering aan Mozes  
die de Ene daar ontmoette en de wet als uit Zijn hand ontving. (Exodus 19) Voortdurend wordt  
herinnerd aan Mozes, ook hier. Maar uit het vervolg blijkt hoe die boodschap Elia nu nog niet  
kan doen opveren. Nog blijft hij aangevochten...

**10 Wie is de Ene?**  
Dat is een vraag die het hele werk door speelt, waarop we verschillende antwoorden krijgen.  
Is Hij de Barmhartige? Is Hij te kennen in donderslagen en bliksem, zoals op de Sinaï (of  
Horeb)? Is Hij de naijverige God die in toorn ontbrandt als mensen andere goden nalopen? Of  
verschijnt Hij of Zij in engelen die je liefdevol optillen en troosten?  
De vraag wordt op scherp gesteld in 1 Koningen 19 vanaf : 11, weergegeven in nr. 34 waar de  
Ene opnieuw als aan Mozes op de berg Sinaï aan Elia verschijnt. En dan is het alsof  
verschillende godsgestalten de revue passeren, gestalten die we al eerder zijn tegen gekomen.  
In de angst van het volk aan het begin van de Elias voor de Heer die zal *“vertilgen”.*  
In het vuur waarmee de Ene het offer laat ontbranden in nr. 16.  
Maar de Baälsprofeten roepen toch ook om vuur? Wat is dan het verschil? Dat is een  
ongelofelijk spannende vraag…Hoe het ook zij, de Ene komt “voorbij”. Op zichzelf is deze  
uitdrukking al een echo van Mozes, aan wie de Ene ook voorbij ging. Hij komt voorbij in de wind  
die af en aanzwelt, in de aardbeving die steeds sterker wordt. Boeiend hoe Menselssohn speelt  
met de dynamiek van klanksterktes in de muziek. De wind en de aardbeving beginnen in  
pianissimo en zwellen aan in sterkte, terwijl het vuur meteen in forte inzet. Het herinnert niet  
alleen aan het vuur van nr. 16 maar bovenal aan het vuur bij de verbondssluiting op de Sinaï.  
Subtiel preludeert de componist al op het eind van nr. 34, op *“ein stilles sanftes Sausen”* Heel  
zacht zingen we van de wind en de aardbeving: *“aber der Herr war nicht im Sturmwind”*  
en *“nicht im Erdbeben”*. Na het geweld van het vuur is er dus dat stille suizen. Ik kom daar zo op terug, maar stel eerst deze vraag: zijn de godsgestalten van de storm, de aardbeving en het vuur dan óók voorbij? Ik denk het niet, de strijd tegen de machten van het kwaad gaat nog steeds door…En, zou je kunnen zeggen, daartegen is ook nog steeds een krachtig optreden geboden.  
Na het forte van het geweld volgt dus “het zachte suizen” waarin de Ene nadert. Mendelssohn  
laat dat geheel in pianissimo gebeuren en houdt dat, met uitzondering van een klein crescendo  
vol tot het einde met helemaal aan het eind een liefelijke fluittriller. In vele bijbelvertalingen  
wordt gesproken over een zachte wind of bries, zo ook in de Luthervertaling waar Mendelssohn  
gebruik van maakt. Maar eigenlijk staat er in het Hebreeuws, de grondtaal van het oude  
testament, zoiets als: “de stem van het dunne zwijgen”. Zelf vind ik de fluittriller van Menselssohn iets te liefelijk. Want de “stem van het zwijgen” heeft ook een andere kant en is ten diepste met de vraag “Wie is de Ene?” verweven. Zwijgt de Ene dan? Maar juist in de Elias hebben we daarnaast het hardnekkig zwijgen van de Baäl vernomen en ook hier de vraag: wat is dan het verschil?  
Hoe het ook zij, in het zwijgen is ook opgesloten het uithouden in de stilte, het wachten, het  
angstig wachten ook. Tegenover het zwijgen kan ook de schreeuw van het volk staan van het  
begin van de Elias: *“Hilfe!”*. We herinneren ons de uitroep van Jezus: “Mijn God, mijn God,  
waarom hebt u mij verlaten” en de roep van velen tot op vandaag: “Waar bent U God? Ontferm  
u toch”...In dit alles zit het zwijgen in de stilte van de verbijstering. Maar, zoals vaak, hoeft het  
niet eenduidig te zijn. Misschien heeft Mendelssohn in zijn pianissimo dat uitloopt op de  
fluittriller in de hoogste regionen, wel zijn eerbied willen uitdrukken voor de Ene. Want pal  
daarop volgt in nr. 35 de uitroep van de serafims uit Jesaja 6:3: “Heilig, heilig, heilig ist Gott der Herr”.  
We hoeven misschien geen keuze te maken voor één uitleg, voor óf “het zachte suizen” óf het  
zwijgen. In beide betekenissen wordt door alles heen de verwachting gericht op de Ene. De  
engel uit nr. 31 zegt het al met de woorden van psalm 37: *“Sei stille dem Herrn und warte auf ihn”*  
Een solo die eindigt met soortgelijk hoge fluittonen als na het verschijnen van de Ene in de  
stilte. Wonderlijk hoe Mendelssohn daar als het ware al op vooruitloopt.  
Maar voordat de Naam van de Ene volop wordt geprezen in het slotkoor nr. 42, en dat is weer  
tekenend voor de levensechte afwisseling in de Elias en voor de bijbel als geheel, moet Elia  
nog terug: *“Gehe wiederum hinab”* nr. 36.  
Hij moet niet alleen terug, maar naar beneden: van de ijle hoogte van de Godsontmoeting naar  
het gewone leven. Voor het laatst laat Mendelssohn (want het staat zo niet in de bijbeltekst) Elia  
verschijnen *“wie ein Feuer”* nr. 38  
om vervolgens in de woorden van 2 koningen 2:11 te vertellen dat hij als in een stormwind ten  
hemel voer!.

**TEN SLOTTE**  
In aansluiting op zijn hemelvaart kan je zeggen dat Elia nooit gestorven is en dus als het ware  
nog steeds verschijnt. In het horen en zingen van de Elias, maar ook, zoals het een profeet  
betaamt, in de geest van het opkomen voor gerechtigheid en vrede. Daarmee is de hoop op de  
toekomst verbonden waarin de Ene alles is en in allen. Maar dat kan niet zonder het oordeel  
over “allen die de goddeloosheid bedrijven” We horen dat in nr. 40, woorden naar Maleachi 4  
over “de dag des Heren” die Elia aankondigt. Bij de joden is het gebruik bekend om bij het  
vieren van Pesach, de herdenking van de bevrijding uit Egypte, een stoel klaar te zetten voor  
Elia en de deur naar buiten open te doen. Dan kan hij meteen binnenkomen om het feest van  
de bevrijding mee te vieren door een beker wijn mee te drinken, die voor hem klaar staat.   
Zo wordt de bevrijding van het joodse volk verbonden met de verlossing op die grote dag, die  
nog in de toekomst verborgen ligt, maar waarnaar in actieve verwachting wordt uitgekeken. Na  
koor 38 laat Mendelssohn de teksten uit de Koningenboeken voor wat ze zijn, maar Elia is nog volop  
aanwezig als aankondiger van Gods Koninkrijk. En de “Zon van de gerechtigheid” uit Maleachi  
4 komt terug in de komst van “de tweede Elia” uit Jesaja 11:2, nr. 41.  
De componist geeft in één van de weinige nieuwtestamentische citaten Jezus zelf het woord  
die volgens de evangelist Matteus (13:43) aankondigt dat de rechtvaardigen zullen stralen als  
de zon in het koninkrijk van hun vader, nr. 39.  
  
Zo vormen de teksten tot op het eind toe een samenhangend weefsel van de bijbel als geheel.  
Daarom heeft deze brochure als titel “het taalheiligdom van de Elias”.  
Ik hoop dat de lezer(es) ervaart dat de diepte van dat heiligdom doorwerkt in het zingen van of  
luisteren naar dit prachtige werk. En dat het van betekenis kan zijn voor geloven als werkwoord in het hier en nu.

Oktober 2008 Ineke Clement  
inekeclement@kpnmail.nl

Mendelssohn maakt gebruik van veel Bijbelteksten. Soms citeert hij letterlijk, soms hanteert hij  
ze als basis voor zijn eigen weergave. Ook voegt hij eigen teksten in. Onderstaand schema is  
niet volledig, maar geeft de voornaamste Bijbelplaatsen aan.  
Het kan ook niet volledig zijn omdat de Bijbel op zichzelf al een concordant geheel is, dat wil  
zeggen dat veel teksten terug komen op andere plaatsen in de Bijbel. Een enkele keer zal ik die  
parallelle teksen noemen.  
De teksten uit I Koningen en in nr 38 uit II Koningen worden cursief weergegeven.

**Eerste deel:**   
Inleiding *1 Koningen 17:1*  
nr 1 Klaagl. 5:20-22, Jeremia 8:20, Klaagl. 4:4  
nr 2 In de sfeer van Klaagl.  
nr 3 Ex.34, ps 103/145  
nr 4 Jeremia 29:13  
nr 5 Ex. 20: 5-6  
nr 6 1 Koningen 17: 2-6  
nr 7 Ps. 91: 11-12 1 Koningen 17:7-14  
nr 8 Naar 1 Koningen 17:18-24, fragment van Ps 103/145 of Ex 34 en Deut 6:4  
nr 9 Ps.112:1 en 4, Ps 128 :1  
nr 10 1 Koningen 18:15-24  
nr 11/12/13 1 Koningen 18:26 b-30  
nr 14 1 Koningen 18:36-37  
nr 15 Ps. 55:23 en fragment van ps 103  
nr 16 Begin: psalm 104:4, 1 Koningen 18:38-40 ook Ex. 20  
nr 17 Jer. 23:29 en Ps. 7:12-13  
nr 18 Hos.7:13  
nr 19 1 Koningen 18:43-45 en Ps 136:1  
nr 20 Ex. 15:8 en echo van :11

**Tweede deel:**

nr 21 Deut. 6:4-6, Jes. 53:1, 49:7, 51:12-13  
nr 22 Jes. 41:10 en ps. 91: 7  
nr 23 *Naar 1 Koningen 16:29 e.v., 1 Koningen 19:1-2*  
nr 24 *1 Koningen 19:2*  
nr 25 *Naar 1 Koningen 19:3*  
nr 26 *1 Koningen 19:4,10 en14*

*nr 27 Naar 1 Koningen 19:5*  
nr 28/29 Ps.121:1-4, ps. 23:4  
nr 30 *1 Koningen 19:5b en een echo van :8*  
nr 31 Ps.37:7 en 4-5  
nr 32 Matteus 10:22b of 24:13  
nr 33 Ps. 27:9 en 143:6; *1 Koningen 19:11a*  
nr 34 1 Koningen 19:11 b-12  
nr 35 Jes. 6: 2-3 en echo van Ps. 72:19  
nr 36 *1 Koningen 19:15 en 18* en Ps. 16:9  
nr 37 Jesaja 54:10  
nr 38 *2 Koningen 11*  
nr 39 Matteus 13:43  
nr 40 Mal. 4:5-6  
nr 41 Jes. 60:2b, 42:1-2, 11:2, 55:1  
nr 42 Jes. 58:8 en Ps. 8:1 en 10 31